

OVERVIEW (ENGLISH)

LA TRAVIATA by G. Verdi, opera in 3 acts based on the novel "Lady of the Camellias" by A. Dumas, Paris and environs, 1880.

ACT I: Violetta's House. Violetta Valery, a famous courtesan, gives a lavish party in Paris to celebrate her recovery from an illness. The young nobleman Alfredo Germont wants to meet Violetta, because he secretly adores her. Violetta feels dizzy and asks her guests to leave and let her rest until she recovers, but Alfredo enters and declares his love. She gives him a camellia and tells him to return when it wilts.

ACT II. First Scene. Violetta's country house outside Paris. 3 months later, Alfredo and Violetta live a quiet life, she has completely abandoned her previous lifestyle. Violetta went to Paris to sell everything she owns to support their simple country life, but Alfredo is overwhelmed and goes immediately to Paris to rectify the situation. Alfredo's father, Giorgio Germont, comes home and demands Violetta to break up her relationship with his son, because her reputation as a courtesan sullied the name Germont. Violetta decides to leave her beloved, so she writes a farewell letter to Alfredo and accepts a party invitation in Paris from a friend of her. As soon as Alfredo reads the letter, Germont returns and tries to comfort his son. Alfredo suspects the baron Douphol is behind his separation with Violetta and the party invitation. He decides to confront Violetta going to the party.

ACT II: Second Scene. Party at Flora's House. To drown her sorrows, Violetta goes back deep into her debauchery. Baron Douphol faces Alfredo at the gambling table, but Alfredo wins large amounts of money. Violetta fears that the wrath of the baron could lead him to challenge Alfredo to a duel, so she asks him to leave the house. Alfredo confuses her fears and confronts her believing that she loves the baron, and tries to dishonor her throwing her the money that he says she owes for the courtesan services while they lived together. She sings about her sadness: "Alfredo, you cannot understand all the love in this heart."

ACT III: A few months after the party, Violetta does bed rest due to her tuberculosis, she will not live long. Violetta receives a letter from Germont, which tells that Alfredo knows of the sacrifice Violetta made for him, and that he's coming to visit her soon to beg for forgiveness. The lovers meet again and Alfredo suggests to leave Paris to live together again. But it's too late, moments later Violetta dies in Alfredo's arms.

SINOPSIS (CASTELLANO)

LA TRAVIATA de G. Verdi, ópera en 3 actos, basada en la novela "La dama de las Camelias" de A. Dumas, París y alrededores, 1880.

ACTO I: Casa de Violetta. Violetta Valery, una famosa cortesana, da una lujosa fiesta en París para celebrar su recuperación de una enfermedad. El joven noble Alfredo Germont desea conocer a Violetta, pues la adora en secreto. Mareada, Violetta pide a sus invitados que vayan por delante y le dejen descansar hasta que se recupere, pero Alfredo entra y le declara su amor. Ella le regala una camelia y le dice que regrese cuando se haya marchitado.

ACTO II: Escena 1a. Casa de campo de Violetta en las afueras de París. 3 meses después. Alfredo y Violetta llevan una existencia tranquila, ella ha abandonado completamente su anterior estilo de vida. Violetta se ha ido a París a vender todo lo que posee para apoyar su vida sencilla de campo, pero Alfredo se siente abrumado y se dirige de inmediato a París para corregir la situación. El padre de Alfredo, Giorgio Germont, llega a la casa y exige a Violetta que rompa su relación con su hijo, ya que su reputación como cortesana compromete el nombre Germont. Violetta decide abandonar a su amado, escribe una carta de despedida a Alfredo y acepta la invitación a una fiesta en París de parte de una amiga. Tan pronto como Alfredo ha leído la carta, Germont regresa e intenta reconfortar a su hijo. Alfredo sospecha que el barón Douphol está detrás de su separación con Violetta y de la invitación a la fiesta. Decide enfrentarse a Violetta presentándose en la fiesta.

ACTO II: Escena 2a. Fiesta en casa de Flora. Para ahogar su pena, Violetta se consume profundamente en su libertinaje. El barón Douphol se enfrenta a Alfredo en una mesa de juego pero Alfredo gana grandes cantidades de dinero. Violetta, temiendo que la ira del barón le lleve a desafiar a Alfredo a un duelo, le pide que se marche. Alfredo confunde sus temores y se enfrenta a Violetta creyendo que ella quiere al barón, e intenta deshonrarla lanzándole el dinero que, según él, le debe por los servicios de cortesana prestados mientras vivieron juntos. Ella le canta su tristeza: "Alfredo, no puedes comprender todo el amor de este corazón".

ACTO III: Algunos meses después de la fiesta, Violetta hace reposo absoluto debido al avance de la tuberculosis, no vivirá mucho más. Violetta recibe una carta de Germont en la que dice que Alfredo ha descubierto el sacrificio que Violetta hizo por él, y que éste vendrá a verla muy pronto para pedirle su perdón. Los amantes se reencuentran y Alfredo sugiere abandonar París para vivir juntos de nuevo. Pero es demasiado tarde: momentos después, Violetta muere en brazos de Alfredo.

Palau de la Música Catalana

CICLE ÒPERA

La Traviata

Giuseppe Verdi

Òpera escenificada
Staged opera

Palau de la Música Catalana

CICLE ÒPERA

La Traviata

Giuseppe Verdi

FITXA ARTÍSTICA

Violetta Valery - Laura del Rio
Alfredo Germont - Albert Deprius
Giorgio Germont - Alberto Cazes
Gastone - Carlos Cremades
Annina - Cecilia Ferraioli
Flora - Romina Krieger
Barone - Jorge Tello
Marchese - Guillem Batllori
Dottore - Antonio Fajardo
Giuseppe - Emili Gispert
Servo - Ariel Seras

Orquestra de Terrassa 48

Jesús Fernández, direcció escènica
Xavier Puig, direcció musical
Gabriela Zabala, direcció cor
Yasmina Pulido, coreografia
Eric Varas Roses, mestre repetidor

Cor Novaria:

Ayelén Seras, Anna Yanini, Marta Mateu,
Carme Gutiérrez Villarejo, Gisela Villamajor,
Aranzazu Garcia, Marta Planella Bonany,
Montse Seras, Mar Esteve Rodrigo, Gabriela Zabala,
Emili Gispert, Jose Luis González, Josep Perea,
Pablo Lanfranchi, Juan Carlos Blanco,
Germán Casetti, Juan Carlos Latre, Raül Blangino,
Ariel Seras, Quim Cornet

Ballet Novaria:

Yasmina Pulido, Berta Hernández, María del Carmen Rubio,
Daniel Vegas, Ismael Ramos, Carlos Miquel

Gerard Ranchal, Xavier Olivar, Stasik Biel, regidoria
María del Mar Cortes Alvarez, Teresa Casol, caracterització

JC, il·luminació
Rafató Teatre, vestuari i atrezzo
NovAria Artists, direcció artística
Cristina Raventós, producció executiva
Bohèmia's produccions, comunicació i management
Projecte Fonamentum, fotografia i imatge gràfica

Una producció de NovAria Artists i Bohèmia's
www.novariatists.com
www.bohemias.cat

Agraïments
Laura Planas,
Ester B. Williams, Figuració programa i cartell

Altres produccions del Cicle d'òpera

Carmen de G. Bizet
Tosca de G. Puccini
Orquestra de guitarres de Barcelona

Una producció de

NOVARIA
ARTISTS

Bohèmia's

Amb el suport de


Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

SINOPSI (CATALÀ)

LA TRAVIATA de G. Verdi, òpera en 3 actes, basada en la novel·la "La dama de les Camèlies" d'Alexandre Dumas. París i voltants, 1880.

ACTE I: Casa de Violetta. Violetta Valery, una famosa cortesana, ofereix una luxosa festa per celebrar la seva recuperació d'una malaltia. El jove noble Alfredo Germont desitja conèixer a Violetta, ja que l'adora secretament. Marejada, Violetta demana als convidats que vagin passant i la deixin descansar fins que es recuperi, però Alfredo entra i li declara el seu amor. Ella li regala una camèlia, i li diu que torni quan s'hagi pansit.

ACTE II: Escena 1a. Casa de camp de Violetta, als voltants de París. 3 mesos després. Alfredo i Violetta porten una existència tranquil·la, ella ha abandonat completament el seu anterior estil de vida. Violetta ha marxat a París a vendre tot el que poseeix per recolzar una vida de camp senzilla, però Alfredo se sent afligit i es dirigeix cap a París per corregir la situació. El pare d'Alfredo, Giorgio Germont, arriba a la casa i exigeix a Violetta que trenqui la relació amb el seu fill, ja que la seva reputació de cortesana compromet el nom Germont. Violetta decideix abandonar al seu estimat, escriu una carta de comiat per a Alfredo i accepta la invitació a una festa a París de part d'una amiga. Tant bon punt Alfredo ha llegit la carta, Germont torna i intenta reconfortar el seu fill. Alfredo sospita que el baró Douphol està darrere de la separació amb Violetta i del convit a la festa. Decideix enfrontar-se a Violetta presentant-se a la festa.

ACTE II: Escena 2a. Festa a casa de Flora. Per ofegar la seva pena, Violetta s'endinsa profundament en el llibertinatge. El baró Douphol s'enfronta a Alfredo en una taula de joc però Alfredo guanya grans quantitats de diners. Violetta, tement que l'ira del baró el porti a desafiar Alfredo a un duel, li demana que marxi. Alfredo confon els seus temors i s'enfronta amb Violetta creient que ella s'estima el baró, i intenta deshonrar-la tirant-li els diners que, segons ell, li deu pels serveis de cortesana mentre van viure junts. Ella li canta la seva tristesa: "Alfredo, no pots comprendre tot l'amor d'aquest cor".

ACTE III: Alguns mesos després de la festa, Violetta fa repòs absolut degut a l'avanç de la tuberculosi, no vivirà gaire més. Violetta rep una carta de Germont en la que diu que Alfredo ha descobert el sacrifici que Violetta va fer per ell, i que aquest vindrà a visitar-la molt aviat per demanar-li perdó. Els amants es retroben i Alfredo suggereix abandonar París per viure junts de nou. Però és massa tard: moments més tard, Violetta mor en braços d'Alfredo.